

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix-travail - Patrie

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DU
DEVELOPPEMENT RURAL

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL
DEVELOPMENT

**COMMISSION SPECIALE DE PASSATION DES MARCHES DU PLAN
D'URGENCE TRIENNAL POUR L'ACCELERATION DE LA
CROISSANCE ECONOMIQUE**

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

**N°001/AONO/MINADER/CSPM-PLANUT/2019 DU EN
PROCEDURE D'URGENCE POUR LA FOURNITURE DE QUATRE (04)
LOTS INFLUCTUEUX D'ENGINS ET DE MATERIELS DE GENIE CIVIL AU
MINADER POUR LE COMPTE DE LA SODECOTON A GAROUA DANS LA
REGION DU NORD**

MAITRE D'OUVRAGE :

MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL

FINANCEMENT :

PLAN D'URGENCE TRIENNAL POUR L'ACCELERATION DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE
(PLANUT-MINADER)

1. Objet de l'Appel d'Offres

Le Ministre de l'Agriculture et du Développement Rural, Maitre d'Ouvrage, lance dans le cadre du Plan d'Urgence Triennal pour l'Accélération de la Croissance Economique, un appel d'offres national ouvert pour la fourniture des engins et des matériels de génie civil au MINADER pour le compte de la SODECOTON à Garoua.

2. Consistance des prestations

Les fournitures objet du présent Appel d'Offres, sont constituées de quatre (04) lots d'engins et des matériels de Génie Civil, répartis comme suit:

- Lot 1 : Quatre (04) camions bennes ;
- Lot 2 : Trois (03) camions citernes à gasoil;
- Lot 3 : Deux (02) camions citernes à eau;
- Lot 4 : Deux (02) bouteurs ;

3. Allotissement :

Les fournitures, objet du présent Appel d'Offres, sont regroupées en quatre (04) lots.

4. Délai de livraison

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour l'exécution des prestations, objet du présent Appel d'offres est de **180 jours** pour chacun des lots, à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de commencer les prestations.

5. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de **un milliard soixante millions (1 060 000 000)** de francs CFA ;

Lo	Désignation	Coûts prévisionnels (en FCFA)
01	Quatre (04) camions bennes ;	300 000 000
02	Trois (03) camions citernes à gasoil ;	250 000 000
03	Deux (02) camions citernes à eau ;	150 000 000
04	Deux (02) bouteurs ;	360 000 000
	Total	Un milliard soixante millions (1 060 000 000)

6. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à tous les fournisseurs et concessionnaires d'engins de travaux publics installés au Cameroun et ayant une expérience avérée dans la fourniture d'engins et des matériels de Génie Civil.

7. Financement

Les prestations, objet du présent Appel d'Offres sont financées par le **Budget du Plan d'Urgence Triennal pour l'accélération de la Croissance Economique (PLANUT-MINADER)**.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, un cautionnement de soumission, établi par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère en charge des finances et dont la liste figure dans la pièce 11 du DAO, d'un montant de :

OT	DESIGNATION	Montant des cautions de soumission / FCFA	
		en lettre	En chiffre
01	Quatre (04) camions bennes ;	six millions	6 000 000
02	Trois (03) camions citernes à gasoil;	cinq millions	5 000 000
03	Deux (02) camions citernes à eau;	Trois millions	3 000 000
04	Deux (02) bouteurs ;	Sept millions deux cent mille	7 200 000

Cette caution provisoire sera valable pendant **cent vingt (120) jours** à compter de la date limite de dépôt des offres.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au MINADER (Coordination PLANUT-MINADER) tél : 222 221 636 à Yaoundé dès publication du présent Avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu aux heures ouvrables au **Secrétariat Technique de suivi de la mise en œuvre du Plan d'Urgence Triennal pour l'Accélération de la Croissance Economique, sis au deuxième étage, porte 208 de l'immeuble abritant le Secrétariat Général des Services du Premier Ministre** à Yaoundé dès publication du présent Avis, sur présentation d'une quittance de versement de la somme de **quatre cent mille (400 000) francs CFA** payable au Trésor Public au titre des frais d'achat du dossier où seront mentionnés les noms du soumissionnaire et numéro de l'Appel d'Offres.

11. Présentation des offres

Les documents constituant l'offre sont repartis en trois volumes ci-après, contenus dans trois (03) enveloppes fermées et scellées dont :

- l'enveloppe A contenant les pièces administratives (volume 1) ;
- l'enveloppe B contenant l'offre technique (Volume 2) ;
- l'enveloppe C contenant l'offre financière (Volume 3).

Les offres ainsi présentées seront placées sous simple enveloppe, fermée et scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres en cause. Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de même couleur.

12. Remise des Offres

Les offres, rédigées en français ou en anglais et en **sept (07) exemplaires** dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels, devront être déposées contre récépissé ou recommandées avec accusé de réception aux Services du Premier Ministre à l'attention du Secrétariat Technique du Comité de Suivi de la mise en œuvre du Plan d'Urgence Triennal pour l'Accélération de la Croissance Économique au plus tard le²⁵ MARS 2020..... à 15 heures, et devront porter la mention suivante:

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N°001/AONO/MINADER/CSPM-PLANUT/2019 DU ~~04~~²⁵ MARS 2020 EN PROCEDURE D'URGENCE POUR LA FOURNITURE DE QUATRE (04) LOTS INFLUCTUEUX D'ENGINS ET DE MATERIELS ROULANTS DE GENIE CIVIL AU MINADER POUR LE COMPTE DE LA SODECOTON A GAROUA DANS LA REGION DU NORD

Financement: BUDGET DU PLAN D'URGENCE TRIENNAL POUR L'ACCELERATION DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE (PLANUT-MINADER)

«À N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT»

13. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent être datées de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

L'absence de la caution de soumission entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

14. Ouverture des offres

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières se fera en un temps, le **25 MARS 2020** à 16 heures précises par la **Commission Spéciale de Passation des Marchés du PLANUT**, siégeant dans l'auditorium des Services du Premier Ministre. Les soumissionnaires assistent à cette séance d'ouverture ou peuvent s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée, ayant une parfaite connaissance du dossier.

15. Critères d'évaluation

15.1. Critères éliminatoires

- a) Absence ou non-conformité d'une pièce administrative quelconque après le délai de 48 heures après le dépouillement des offres;
- b) Absence du cautionnement de soumission à l'ouverture des offres;
- c) Les pièces falsifiées ou fausses déclarations ;
- d) L'absence de prospectus ou fiches techniques décrivant les caractéristiques de l'équipement;
- e) L'absence de l'autorisation du fabricant ou agrément du distributeur délivré par le fabricant;
- f) Absence d'une déclaration sur l'honneur attestant du non-abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et son absence sur la liste des entreprises défailtantes émise par le MINMAP ;
- g) L'absence d'un prix unitaire quantifié ;
- h) Non satisfaction d'au moins 7 sur 8 des critères essentiels ;
- i) La non-conformité des spécifications techniques majeures de l'équipement défini ainsi qu'il suit;

Lot 1 : camion benne

- Poids Total en Charge \geq 30 000 Kg ;
- Puissance : 350 à 400 cv entre 1800 et 2000 tr/mn ;
- Benne de chantier basculante de 16 m3 minimum.

Lot 2 : camion-citerne à gasoil

- Poids Total en Charge \geq 30 000 Kg ;
- Puissance \geq 300 à 400 cv entre 1800 et 2000 tr/mn ;
- Citerne à gasoil \geq 12 m3

Lot 3 : camion-citerne à eau

- Poids Total en Charge : $\geq 20\ 000$ Kg ;
- Puissance ≥ 300 à 400 cv entre 1800 et 2000 tr/mn ;
- Citerne à eau ≥ 20 m³.

Lot 4 : bouteurs

- puissance moteur nette ≥ 120 kW / 170 ch ;
- cylindrée ≥ 6.0 litres ;
- Nombre de patins (chaque côté) ≥ 39 ;
- Largeurs des patins ≥ 600 mm ;
- Capacité de la lame $\geq 3,2$ m³ ;
- GPS

Pour être éligible à l'évaluation financière, le soumissionnaire doit satisfaire à tous les critères dits éliminatoires

15.2. Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite suivant le système binaire (Oui/Non) sur la base des critères essentiels ci-dessous :

- a. La présentation générale des offres (sommaires, pièces dans l'ordre et intercalaires couleur) ;
- b. Les références du soumissionnaire dans les prestations similaires (avoir fait au moins un (01) Marché d'un montant équivalent au montant des lots sollicités), avec les copies des marchés première et dernière pages, bordereau de livraison ou PV de réception certifiant la bonne exécution de du marché) ;
- c. Le service après-vente (déclaration sur l'honneur de la disponibilité d'un atelier de réparation, des pièces de rechange, d'un personnel permanent et qualifié) ;
- d. Capacité financière (100% du montant soumissionné) ;
- e. Le délai de livraison : 180 jours par lot ;
- f. La garantie (≥ 12 mois) ;
- g. conformité d'au moins 70% des spécifications techniques mineures ;
- h. Preuves d'acceptation des conditions du marché (Cahier des Clauses Administratives Particulières et le Descriptif de la Fourniture paraphés à chaque page, datés, signés et cachetés à la dernière page).

16. Attribution

Le Marché sera attribué au Soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme aux exigences administratives, qui dispose des capacités techniques et financières requises, et dont l'offre a été évaluée la moins-disante en incluant, le cas échéant, les rabais proposés.

Un soumissionnaire peut être attributaire de plus de trois (03) lots.

17. Durée de validité des Offres

Les soumissionnaires du présent Appel d'Offres National Ouvert, restent engagés par leurs offres pendant une période maximale de **quatre-vingt-dix (90) jours** à partir de la date limite fixée pour la remise de l'offre.

18. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Coordination du PLANUT-MINADER, Téléphone :(237) 222 221 636.

19. Corruption et mauvaises pratiques

Pour toute tentative de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler le MINMAP ou envoyer un sms aux numéros suivants : (237) 673 205 725 / 699 370 748.

Yaoundé, le 04 MARS 2020

**Le Ministre de l'Agriculture et du
Développement Rural**



Gabriel Mbaïrobe
Gabriel MBAIROBE

**SPECIAL TENDERS BOARD OF THE THREE-YEAR EMERGENCY
PLAN FOR THE ACCELERATION OF ECONOMIC GROWTH**

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N°001/ONIT/MINADER/CSPM-PLANUT/2019 OF 04 MARS 2020 IN EMERGENCY
PROCEDURE FOR SUPPLY OF FOUR (04) NON SUCCESSFUL BATCHES OF
CIVIL ENGINEERING AND HEAVY-DUTY EQUIPMENT ON BEHALF OF THE
MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT TO SODECOTON IN
GAROUA, NORTH REGION.

**Funding: BUDGET OF THE THREE-YEAR EMERGENCY PLAN FOR THE
ACCELERATION OF ECONOMIC GROWTH**

1. Subject of the invitation to tender

The Minister of Agriculture and Rural Development, Project Owner, launches, as part
of the **Three-Year Emergency Plan** for the Acceleration of Economic Growth, a
National Open Invitation to tender for the supply of civil engineering equipment at
SODECOTON in Garoua.

2. Consistency of works

The nature of the services involves the handling, transportation and supply of heavy-
duty equipment and to the delivery site as specified in the Technical Specifications:

- Batch 01: Four (04) dump truck
- Batch 02: Three (03) diesel tank truck
- Batch 03: Two (02) water tank truck
- Batch 04: Two (02) Bull dozers;

3. Allotment

The supplies shall be divided into six (06) distinct lots defined as follows:

LOT	DESIGNATION	DELIVERY SITE
1	-Four (04) dump truck	SODECOTON Transit Storage in Garoua II
2	- Three (03) diesel tank truck	
3	- Two (02) water tank truck	
4	- Two (02) Bull dozers	

4. Delivery deadline

The maximum delivery deadline provided for by the project owner is (180) days per lot as from the date of notification of the service order to commence.

5. Estimated cost

The estimated cost of the operation after prior studies is **one billion sixty millions (1 060 000 000) CFA francs** shared as follow:

LOT	DESIGNATION	ESTIMATED COST (FCFA)
1	- Four (04) dump truck	300 000 000
2	- Tree (03) diesel tank truck	250 000 000
3	- Two (02) water tank truck	150 000 000
4	- Two (02) bull dozers	360 000 000
TOTAL		1 060 000 000

6. Participation and origin

Participation in this invitation to tender is open under equal conditions to enterprises and group of companies regulated by operating in Cameroon law with renowned experience in the relevant domains.

7. Funding

The services subject to the invitation to tender are funded by the three year emergency plan for the acceleration of Economic growth budget.

8. Provisional bid bond

Each bidder must include in his administrative documents, a bid bond issued by a first-rate bank approved by the Ministry of Finance and which sample is included in the list in annex 11 of the tender's file, as follows:

LOT	DESIGNATION	PROVISIONAL BID BOND (FCFA)
1	- Four (04) dump truck	6 000 000
2	- Tree (03) diesel tank truck	5 000 000
3	- Two (02) water tank truck	3 000 000
4	- Two (02) bull dozers	7 200 000

This provisionary bid bond has one hundred and twenty (120) days as from the original validity date of offers.

9. Consultation of the tender file

The tender file may be consulted during working hours at the Ministry of Agriculture (Coordinator of PLANUT) telephone 222 221 636, upon publication of the present invitation to tender.

10. Acquisition of tender file

The file can be obtained during working hours at the **Secretariat of the Coordinator of PLANUT (Prime Minister's Office, General Secretariat Building, 2nd floor, room 208) Yaoundé**, upon publication of the present invitation to tender against presentation of the receipt of payment of the amount of **four hundred (400 000) CFA**

francs, payable at the Public Treasury as purchase cost of the tender file bearing the name of the Bidder and the number of the invitation to tender.

11. Presentation of bids :

Documents of the offer are in three volumes as follows, contained in three (03) closed and sealed envelopes:

- Envelope A, Administrative documents (volume 1) ;
- Envelope B, Technical bid (Volume 2) ;
- Envelope C, Financial bid (Volume 3).

The bids presented as such will be placed in a simple envelope, closed and sealed carrying only the said invitation to tender. Different documents of each bid will be numbered in the order of the tender file and separated by sheets of same colour.

12. Submission of bids

Each bid drafted in English or French shall be presented in seven (07) copies, with one (01) original and six (06) copies, marked as such, in conformity with the tender file, to be deposited against a signed receipt with an acknowledgement receipt at the Prime Minister's Office, for the attention of the Technical Secretariat for the Follow Up of the implementation of the Three-Year Emergency Plan for the Acceleration of Economic Growth, latest on the **2.5. MARS. 2020** at 3 p.m o'clock.

The absence of the original copy of the bid bond or the insufficiency of the amount of the deposit will result in the rejection of the offer during the review of bids, without any petition.

Envelopes containing the bids shall be labelled as follows:

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

**N°001/ONIT/MINADER/SCTB-PLANUT/2019 OF 04 MARS 2020 IN
EMERGENCY PROCEDURE FOR THE SUPPLY OF FOUR (04) BATCHES OF
CIVIL ENGINEERING AND HEAVY-DUTY EQUIPMENT ON BEHALF OF THE
MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT TO SODECOTON IN
GAROUA, NORTH REGION.**

«ONLY TO BE OPENED DURING THE BIDS OPENING SESSION»

13. Admissibility of bids

Only administrative documents produced in original or certified true copies by the issuing service of an administrative authority (DO, SDO...) shall be accepted in conformity with the provisions of the invitation to Tender Special Clause.

They shall be dated less than three (03) months by the date of submission or be posterior to the signing date of the invitation to tender.

Any bid not complying with this notice and the tender file. Notably the absence of bid bond issued by a first-rate bank recognised by the Ministry of Finance, shall be declared inadmissible.

14. Opening of bids

The opening of Administrative documents, Financial and Technical bids will be done

in one phase in the auditorium of the Prime's Minister Office, on the~~2.5.MARS.2020~~ at 04 p.m o'clock, local time, by the Special Tender's Board for the Three Year Emergency Plan, in the presence of all bidders or their duly authorized (even in case of consortium) and well informed representatives.

15. Qualification criteria

15.1. Eliminary criteria

- a) Absence or non-compliance of any administrative document after 48 hours after the opening of the bids;
- b) Absence of the bid bond at the opening of bids
- c) Falsified document or false declaration;
- d) Lack of prospectuses and data sheets describing the characteristics of the equipment emanating from the manufacturer;
- e) Absence of the authorisation of the manufacturer or the approval of the distributor by the manufacturer;
- f) Absence of a declaration of honour attesting the non-abandonment of a contract during the last three (03) years and its absence on the list of default companies issued by MINMAP;
- g) The absence of a quantified unit price;
- h) Non satisfaction of at least 7 out of 8 of the essential criteria.
- i) Non-compliance of the following major technical specifications;

Lot 1 : Dump Truck

- Total weight : $\geq 32\ 000$ Kg ;
- Power : 350 à 400 cv between 1800 and 2000 tr/mn ;
- Tipping capacity de 16 m3 minimum.

Lot 2 : diesel tank truck

- Total weight: $\geq 32\ 000$ Kg ;
- Power: 300 to 400 cv between 1800 and 2000 tr/mn ;
- **diesel tank** of 12 m3 minimum

Lot 3 : water tank truck

- Total weight $\geq 30\ 000$ Kg ;
- Power ≥ 300 à 400 cv between 1800 and 2000 tr/mn ;
- **Water tanker** ≥ 20 m3.

Lot 4 : bull dozer

- Net engine power ≥ 126 kW / 170 ch ;
- cylinder ≥ 6.0 litres ;
- number of patins (each side) ≥ 39 ;
- width of patins ≥ 600 mm ;
- capacity of lame ≥ 3.2 m3 ;
- GPS

15.2 Essential criteria

The technical offer shall be analyzed as per the following essential criteria by attributing a YES or NO

- a) General presentation of the offer (table of content, proper arrangement of documents and color separating sheets) ;
- b) Supplier's references (1 justified reference for similar supplies at least the amount of is bid soumitted). Justification should be the first and last pages of the signed contract/jobbing order, reception ;
- c) after-sales services(availability of a repair shop, availability of a spare part, availability of permanent and qualified staff);
- d) financial Capacity (100% the bidding amount per lot)
- e) Delivery time : 180 days per lot ;
- f) warranty (≥ 12 mois) ;
- g) conformity of at least 70% minor technical specifications ;
- h) proof of acceptance of contract terms (The Special Administrative Conditions (SAC) Document, The Technical Specifications (STC) Document) The bidder shall initial all pages, signed and stamped the last page)

For an offer to be selected for the financial analysis, it must meet all the eliminatory criteria and at least 7 out of 8 of the essential criteria.

16. Award of the contract

The Contract will be awarded to the Bidder whose bid is deemed to be in compliance essentially with the Tender File and has the required technical and financial capacities to execute the contract satisfactorily, and whose bid will have been evaluated as the lowest.

A bidder can be awarded one or several lots.

17. Validity of bids

Bidders to this restricted invitation to tender, remain committed to their offer for a maximum period of **ninety (90) days** from the deadline set for the submission of tenders.

18. Complementary information

Complementary general information may be obtained during working hours at the Ministry of Agriculture and Rural Development/PLANUT Coordination Secretariat, telephone: 222 221 636.

19. Corruption and bad practices

For any tentative approach to corruption or bad practices, do call directly the Ministry Public Contracts (MINPC) or send an SMS through the following phone numbers: (+237) 673205725/699370748.

04 MARS 2020

Yaounde, the

The Minister of Agriculture
and Rural Development



Gabriel MBAIROBE

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry, no matter how small, should be recorded to ensure the integrity of the financial data. This includes not only sales and purchases but also expenses and income. The document also highlights the need for regular reconciliation of accounts to identify any discrepancies early on.

In addition, the document provides a detailed overview of the accounting cycle, which consists of eight steps: identifying the accounting cycle, journalizing, posting, determining debits and credits, preparing a trial balance, adjusting entries, preparing financial statements, and closing the books. Each step is explained in detail, with examples provided to illustrate the process.

The document also covers the preparation of financial statements, including the balance sheet, income statement, and statement of cash flows. It explains how these statements are derived from the accounting records and how they provide valuable information to management and other stakeholders.

Furthermore, the document discusses the importance of internal controls and the role of the auditor. It explains how internal controls help to prevent and detect errors and fraud, and how auditors use these controls to assess the risk of material misstatement. The document also provides a list of common internal control weaknesses and how they can be addressed.

Finally, the document concludes with a summary of the key points discussed and a list of references. It emphasizes that a strong understanding of accounting principles and practices is essential for anyone involved in the financial management of an organization.